

## 최근의 베트남 전쟁문학 작품에 나타난 베트남 여성

도오 투 하(Do Thu Ha) 박사

### 국문초록

이 논문은 “최근 베트남 전쟁 문학에 나타난 베트남 여성”이라는 새로운 관점에 입각하여 쩐 후이 꾸잉(Tran Huy Quang)의 “붉은 눈물”, 즈엉 호영(Duong Huong)의 “남편없는 부두”, 쭈 라이(Chu Lai)의 “과거를 구걸하다” 그리고 바오 닌(Bao Ninh)의 “전쟁의 슬픔”, 네 작품을 중심으로 다룬다. 논문의 내용은 다음 몇 가지로 요약할 수 있다.

1. 1980년 이후 베트남의 전쟁문학 작품들은 전쟁으로 인한 고난의 형상을 지니고 있다. 사회적 변동이 많은 시기에는 비극과 슬픔이 모든 작품들에 있어서 중요한 음향을 이루는데, 여기에서 여성들은 이산(離散)의 환경을 부각시키는 역할로 형상화되었다. 여성들은 불행, 고난, 상실의 상황을 감내하지 않으면 안되었고 작가들은 이들을 더욱 더 인간 중심적인 시각으로 묘사하였다.

2. 중심인물들의 형상이 맑고 깨끗함으로 지향되지는 않지만 인간의 운명과 삶, 그의 의미에 대한 깊은 사고와 고발의 의미를 지녔다. 작가는 그들을 통해서 선악의 명백한 구분을 할 뿐만 아니라 같이 이해하고 공감하고자 노력하였다. 전쟁은 평화로운 삶을 파괴할 수 있었으나, 베트남사람들의 도덕기반을 파괴할 수는 없었다. 가장 중요한 점은 여성의 형상은 민족공동의 흐름과 화합하고 과거 및 현재와 미래를 서로 이어준다는 것이다.

3. 전쟁에 관한 예술 사유 발전의 두 가지 방식: 전쟁에 대한 거시적 고찰과 전쟁의 영향으

로 비롯된 인간의 정신·심리의 복잡한 변화들 및 개인의 운명에서 출발하는 미시적 고찰이다. 1980년 이후 베트남소설들은 두 번째 방식의 접근 방법을 택하였다.

4. 이전에 나온 작품들처럼 전쟁의 주제에 속박 받는 것이 아니라 주제가 더욱 더 다양해졌다: 전쟁의 전과 후에 많은 공간적 배경을 설정하고 등장 인물들로 하여금 자신의 성격을 충분히 표출하도록 하였다. 공간과 시간은 인물의 내면 세계의 합리적인 발전에 따라, 항상 변화되었고 형상 또한 환경과 인물의 성격의 긴밀한 발전 관계에 따라 항상 변화되었다.

5. 만남과 이별의 모티프들을 강조하는 방법을 통하여 비극적 작품을 형성하였다. 긴장된 상황이 중첩될수록 비극에 접근하였고 출현 빈도수가 많을수록 비극적 요소가 강조되었다.

6. 다중성과 다양성: 모든 인물들은 이전의 낭만적인 면과 영웅적인 감흥과는 다르게 심혼의 억압과 같은 삶의 모순, 갈등들을 생동감 있게 묘사하기 위해 다중성과 다양성을 지닌 인물유형으로 묘사되었다. 모든 인물의 영웅성은 비극과 결합되어있었고, 비극이 수많은 새로운 작품들의 공통점임을 인정할 때 비극은 작품 창작의 중요한 단서로 작용하였다.

## 1. 서론

“인류 사회의 발전 과정에서, 인류는 단지 243년 동안만 평화롭게 살았다. 문학이란 선생의 역사이다.”(C. Xomonop)라는 태도를 보이는 연구자들이 있다. 실제로 왜 일반적인 세계 문학에서, 개별적인 베트남 문학에서 전쟁에 관한 주제가 이렇게 광범위하게 쓰였는지 설명해준다.

정신 생활의 형성, 발전과 더불어 베트남인들의 심미적 기호를 보면, 베트남인들은 전통을 공동의 관계, 아름다운 이상, 고귀한 인문가치로 간주하였다. 그러나 또한 전쟁의 기간중 개인과 공동의 조화로운 관계의 좋은 해결을 위한 요건이 충분치 않았음을 우리는 인정하지 않을 수 없다. 최근 몇 년간 우리나라에서는 개방운동으로 인해, 전쟁에 관한 주제가 아주 심도 있게 변화되었다. 작가들은 다음과 같은 일부 긴박한 문제를 제기하였다: 전쟁의 현실에 접근하는 방법, 문제의 제기와 해결 방법, 중심 인물의 설정 방향, 예술 방식의 묘사 방법 등등이 그것이다. 이러한 혁신은 높은 평가를 받

은 일부 작품과 하노이 문인회의 수상을 통하여 인정받았다.

특히 베트남 전쟁 소설에서의 여성상은 아인 득(Anh Duc)의 “대지”에서의 여자 주인공 스(Su), 응우옌 티(Nguyen Thi)의 소설 “총을 든 어머니”의 윗떡(Ut Tich), 부이 득 아이(Bui Duc Ai)의 “병원에서 기록한 이야기”의 투 허우(Tu Hau)와 같은 문학 작품들이 나온 시기에 대표적 상징이 되었다. 이 논문에서는 “최근 베트남 전쟁에 나타난 베트남 여성”이라는 새로운 관점에서 언급할 예정이며 쩐 후이 꾸앙(Tran Huy Quang)의 “붉은 눈물”, 즈엉 흐엉(Duong Huong)의 “남편없는 부두”, 쭈 라이(Chu Lai)의 “과거를 구걸하다” 그리고 바오 닌(Bao Ninh)의 “전쟁의 슬픔”이 네 작품을 중심으로 분석하고자 한다.

## 1) 1985년 이후 베트남 문학에 나타난 전쟁과 중심인물:

### (1) 새로운 시각:

전쟁은 인류사회의 가장 큰 비극이다. 전쟁에서는 정의, 불의, 옳고 그름 등의 판단이 약해진다. 사람들은 힘있는 자와 전쟁을 지배하는 자들에 대해서 주로 이야기한다. 전쟁의 출발점은 무력이고 전쟁을 끝내기 위해서도 무력을 써야만 한다. 진행과정에서 전쟁은 수많은 운명, 수많은 삶, 특이한 많은 경우들, 지원자와 강제 징집자 모두에게 영향을 끼친다.

베트남에서의 전쟁은 외침에 대항하는 한 민족의 권리를 보호하기 위한 필수 불가결한 전쟁이었다. 그러나 전쟁의 승리를 위해 지불해야 하는 대가는 실로 무서운 것이었다. 득과 실, 명예와 치욕, 승리와 패배, 영웅과 배반자와 더불어 전쟁이 문학 안으로 굴절되어 들어올 때, 붓을 진 사람에 따라 역사적 관점에 따라, 심미적인 상황에 따라, 그리고 전쟁이 발발된 시대의 요구에 따라, 그 어떤 한 각도에서 강조되었다. 베트남에서 1980년 이전에 창작된 작품들은 베트남인들의 정신력을 강화시키기 위해서 “전선 때문에 모두”, “전승을 위한 모두”라는 요구에 따랐다. 그 강한 힘은 사람들을 고무

시켜 전투에 참가하게 하였고 영웅의 전공을 위해 가장 격렬한 시련을 극복하도록 강요하였다. 이것이 첫 번째 특징이다.<sup>1)</sup> 이 단계에서 많은 계층들은 전쟁을 거시적으로 보게 되었고 여러 사건들을 우리에게는 이득, 적에게는 무익하게 보았다. 여기서 제기되는 문제들은 영웅의 이상, 필승의 추세, 낭만적이고 낙관적인 감흥이었다. 인물들은 개성이 거의 없고 어떤 한 계층, 공동체, 한 세력의 대표였다. 오늘날 20년 이상의 평화로운 생활 이후, 같은 주제이지만 그러나 상당한 시간적 간격을 가지고 역사에서 물러서서 또한 창조방법이 성숙한 가운데 독자의 요구에 따라 전쟁의 표현방식은 예전과 달라졌다. 작가들은 전쟁의 현실을 넓고 깊게 검토하게 되었고 많은 방면으로 발전하였다.: 영웅은 상실을 수반하게 되었고 전쟁의 비극은 참전자들을 통해 거시적이고 미시적인 시각으로 보여지게 되었다. 작품에서 제기하는 문제들은 철학성과 인간의 인생관에 비중을 두었고 주도적인 감흥은 슬픔이었으며 상실과 비극은 인간이 감내하고 받아들일 수밖에 없는 요소들이었다.

## (2) 중심 인물:

오늘날 작가들에게 주어진 의무는 이미 지나간 전쟁의 진실을 파헤치고 그 속에서 인간의 운명에 대한 질문에 답하는 것이다. 최근의 베트남 전쟁 문학 작품들에서 묘사된 인간은 숙고하는 인간이다. 전쟁의 잔혹함, 수많은 사건들은 전쟁의 비극과 그로 인한 동요 때문에 중요하지 않은 요소로 밀려나게 되었다. 인간의 정신세계의 복잡함은 많은 모순과 극적인 요소와 더불어 전쟁을 겪은 사람들로 하여금 사나운 운명의 변화를 나타내게 하였다. 그것은 언제나 변화하고 큰 전환점들을 가지고 있으며 동시에 영웅과 비극 사이에서 분리되지 않는 결합을 가지고 있었다. 이 단계에서 전쟁에 관한 문학 작품에 나타난 중심인물은 바로 병사와 여성이었다. 병사는 주로 사나

1) 딘 쉐인 중(Dinh Xuan Dung), 전쟁 현실과 문학 창작, (인민군대 출판사, 하노이, 1990), p. 24.

은 격렬함으로 형상화되었고 여성의 형상은 그의 영향을 받은 범위 안에서 바라보게 된 전쟁을 나타냈다. 즉 정신적인 상실, 조용한 희생과 인내, 본능의 억제, 아직 제기되지 않은 전공(戰功)들이었다. 여기서 여성상은 둘로 나누어지는데: 모든 격렬함과 함께 전쟁에 직면하는 모습과 다른 하나는 후방에서 일생동안 따르게 될지도 모를 위기, 상실감과 더불어 인내하는 모습이다.

1980년대로부터 전쟁에 관해 쓴 소설들은 인간을 묘사할 때 하나의 인격으로 묘사하였다. 이는 작가들의 인간에 관한 예술관념에 있어서 주의를 기울일 만한 변화이다. 문학은 전쟁의 기간동안 부딪쳐야했던 주제의 한계를 넘어서려고 노력하였고 작가들은 모든 가능성 안에서 삶을 반영하려고 노력하였다.

## 2) 전쟁으로 인한 상실에 대한 새로운 관점:

### (1) 이산(離散)의 환경:

전쟁은 한 가족, 한 마을, 한 거리에서 살고 있던 사람을 찢어놓았다. 남자들은 차례차례 떠나게 되었고 다수의 여성들만 남게 되었다. “남편 없는 부두”에서 긴 강 유역에는 예전에 붐비던 남자의 그림자도 없었다. “현재 동((Dong)마을에는 눈에 보이는 남자아이가 하나도 없다. 장님, 언청이, 귀머거리가 아닌 아이라면 17세가 되면 1살을 더 보태 군대 의무를 위해 검사를 받는다. 동마을에 현재 집에 있는 남자아이들은 손가락으로 셀 수 있을 정도이다.” 어머니들은 단지 자기 아들에게 전쟁의 재앙이 지나기만을 기도할 뿐이고 아내들은 남편이 돌아오기를 기다리고, 아가씨들은 애인이 돌아오기를 기다린다. 이산(離散)의 환경은 전쟁의 시작이다. 전쟁은 인간생활에 현존하는 유형적 실체가 되었고 각각의 가족에게 영향을 끼쳤다. 남자들은 차례 차례로 전쟁터로 나갔고 어디든 거리에는 나이 많은 사람, 어린아이들 그리고 여자들만 있었다. 한 민족은 반으로 나뉘어 살았고 많은 세대들이

이산(離散)의 환경을 견디어내야 했다.

이산(離散)은 지방이나, 전선에 사람들이 집중된 곳이나 최전방에서도 하나의 실상이었다. 전쟁터의 하늘아래서 서로를 찾아 사랑하는 사람들; 오늘은 살아 있어도 내일은 죽을 사람들, 사랑하는 사람을 먼 후방에 두고 행운과 불행의 시간이 경각에 달리고 비록 한 참호에 함께 있다하더라도 다시 만날 수 있는 것은 아니었다. 전쟁에서 인간은 개인적인 것을 배제하고 스스로 자신을 일과 책임을 위해 분리시켜야 했다: 사랑하는 사람도 한순간에 만 만날 수 있었다. “지금부터 한밤중까지는 우리의 시간이예요, 하지만 그 후에는 떠나겠어요.”<sup>2)</sup> 전쟁은 인류사회역사의 비정상적인 발전단계이며 인간의 삶의 권리, 사랑할 권리 그리고 행복할 권리를 빼앗았다. 전쟁은 민족을 이산(離散)시켰고 수많은 계층과 세대는 이산(離散)을 견디어내야 했다는 실로 무서운 재앙이었다.

## (2) 여성의 천직 실현 권리의 상실:

가는 사람, 있는 사람, 반은 현지에 남고 반은 나간 사람을 찾아 따라가고, 수많은 베트남 여성들은 남편을 기다리느라 지쳤다. 전쟁에서는 여성들의 타고난 정감의 본성은 온전할 수 없었고 전쟁은 여성의 원래의 모습을 잃게 하였다. 어머니는 돌볼 아이가 없었으며 부인은 사랑스럽게 돌아볼 남편이 없었고 청춘의 아가씨들은 열정으로 사랑할 대상이 없었다. 여성들의 정신 세계는 공황이 되었고 전쟁은 생명을 빼앗지는 않았으나 그들의 심혼을 불구로 만들었다. 그와 같은 상실들을 치유할 수 있는 방법이 있었다면 행복하고 원만한 결말일 것이다. 그러나 전쟁은 여성의 희생들을 보상할 수 없었다. 젊은 남자들이 다시 돌아오지 않았고 많은 여성들은 그들을 기다리다 돌이 되었다. 전쟁은 그들로부터 즐거움과 행복을 빼앗았을 뿐만 아니라 아내와 어머니 되는 권리마저 빼앗았다. 꽃다운 나이에 전쟁을 겪은 여성들

2) 쩌 후이 꾸앙 (Tran Huy Quang), 붉은 눈물, (노동 출판사, 하노이, 1989.), p.72

은 얼굴에 전장의 흔적을 남겼고 불행한 사람이 되어 일생동안 외로운 삶을 살거나 뒤늦은 행복을 찾아다녔다.

오늘날 전쟁에 관해 쓴 모든 작가들의 발전된 새로운 시각은 인간을 사회적 인간이나 공민(共民)이 아닌 자연인으로써 인간을 보는 것이다. 처음에 문인들은 여성을 공개적으로 하나의 본능적 실체로 묘사하였고 환영할 만한 결과를 얻었다. 그러나 그 숨겨진 미시의 세계를 묘사할 때, 작가들은 상실을 당한 여성들과 공감하고, 애석해하고, 변호하였고 인간의 자연스런 생활을 파괴하는, 가장 인간적인 요구를 억제한 전쟁을 고발하였다. 여성은 전장에서 그리고 매일 매일의 책임을 저야하는 일들에서 숭고하였을 뿐만 아니라 개인적으로 고초를 인내하는 상황에서도 아름다웠다. 그들은 자신을 극복하였고 전승을 자신의 일부로 여겼기 때문에 존중할만하였다. 그것이 바로 당대 베트남 문학에서 보이는 진보적인 새로운 관점이었다.

전쟁에서의 상실은 비극적 환경과 여성에게 주어지는 시련의 상황과 맞물려 있었다. 그들이 전쟁과 직면하였을 때, 상실은 질병과 부상, 죽음에 의해서였다. 또한 그들의 자식, 남편, 연인을 통해 불행이 찾아왔다. 그들은 열사의 아내이며 부상자의 친척이었다. 그들은 신체적으로 아이를 낳지 못하게 되었고 장애아를 데리고 가족과 함께 살아야했다. 그것이 바로 전쟁의 비극이며 헤아릴 수 없는 상실이었다.: 사람들은 “전쟁에서 투하한 폭탄의 수, 버린 달러의 양, 쏟아버린 피의 양, 수많은 시간으로 전쟁의 잔악함을 계산하고자 한다. 총성이 멈추자 사람들은 전쟁이 종료되었다고 하였다. 그러나 아니다. 다시 보자. 총성이 더 이상 어디에도 없다가하여 전쟁의 잔악함이 없어졌다고 할 수 없을 것이다. 전쟁에서 마모된 인간의, 여성의 정수, 아름다움은 계량화 수량화 될 수 없다.”<sup>3)</sup> “붉은 눈물”에서의 투(Thu)는 일상의 생활로 하루 빨리 돌아가기 위해 전쟁에 참가한 부녀자였다. 전쟁이 끝나면 투는 조국이 평화로워져 행복한 삶을 살 수 있기를 바랐다. 투는 젊

3) 쩌 후이 꾸앙 (Tran Huy Quang), 붉은 눈물, (노동 출판사, 하노이, 1989.), p.116.

은 나이와 아름다움을 물어 버렸고 몸은 “정글에서 15년, 3번의 지뢰와 2번의 부상, 1번의 거의 죽을 뻔한 열병”의 전쟁을 겪었다. 평화가 찾아왔으나 그녀는 지친 한 여자가 되어있었다. 그녀를 찾아온 많은 남자들은 “아내를 버리지 못하거나 아내가 버리지 못한 사람이고, 아내를 버리지는 못하고 단지 외도를 원하는 하는 일없이 한가한 뚱뚱한 남편이었다.”<sup>4)</sup> 그들은 감정을 나누고 행복을 나눌 대상으로 투를 본 것이 아니라 본능을 충족하기 위한 도구로 그녀를 생각하였다. 현재의 무력함에서 투는 죽음과 폭탄이 난무한 그러나 충분히 애정과 행복의 달콤한 뒷맛이 있던 과거 전쟁시기로 돌아간다. 쩌 후이 꾸앙은 인물로 하여금 동시에 공간과 시간 각각의 양면에서 살게 하였다. 실생활의 고초는 투로 하여금 사랑과 행복이 남아 있는 곳- 과거로 돌아가게 하였다. 전쟁은 투의 사랑하는 사람을 앗아갔고 어머니가 되는 행복조차 빼앗았다. “붉은 눈물”의 작가는 회춘의 나이에 들어선 고독한 여인네의 욕망, 정신세계의 공황, 뒤틀어짐, 억제 등을 묘사하였다. “아! 지금 이 순간에, 누군가 있었다면 그녀는 기꺼이 헌신했을 것이다. 그녀는 인내력과 더불어, 인내력 때문에 헌신했을 것이다.” 이것이 바로 전쟁으로 인한 상실들을 묘사한 새로운 점이다. 작품 마지막 장에서 투는 반(Van)의 옆에서 드문 행복을 찾았고 아이를 갖는 꿈을 이루었지만 이것이 독이 되었다. 몇 년에 걸친 전쟁동안 투의 몸 속에는 다이옥신이 쌓여있었고 그녀가 낳은 아이는 “눈 하나와 손 하나”만 있는 괴물이었다. 투는 출산하는 동안 사망하게 된다. 작품 “붉은 눈물”은 약 100여장이 넘지만 그 안의 내용은 실로 어마어마하고 사실에 근접하고 있다. “절제된 분석과 묘사 그리고 전쟁의 팽팽한 사건들은 인간 가치와 운명에 관한 가장 큰 문제를 제기하였다.”

### (3) 수탈 당한 운명:

최근에 나온 전쟁 문학작품들에서 묘사된 여성인물들은 전쟁의 작용과

4) 쩌 후이 꾸앙 (Tran Huy Quang), 붉은 눈물, (노동 출판사, 하노이, 1989.), p.8



영향 때문에 온전치 못한 운명들이었다. 작가들은 자신의 작품을 통해서 철학, 도덕, 인문, 심리의 문제들을 구현하고자 하였다. 그들은 비록 그것이 빛이나 그림자, 기쁨이나 아픔, 성공이나 실패라 할지라도 역사의 사실을 추구하려고 노력하였다. 문학은 모든 복잡한 양상들에 있어서 현실에 가치를 두고 연구하는 독특한 형식이 되었다. 작가 즈엉 흐엉(Duong Huong)의 “남편 없는 부두”에서 전쟁 내내 기다림에 지친 전(Dan)은 결국은 부처에게서 기쁨을 찾는다. 전쟁은 과부를 만들었고 수많은 여자들의 인생을 고독하게 만들었으며 하인(Hanh)의 가족처럼 많은 세대들을 불완전하게 하였다. 하인의 어머니 넌(Nhan) 아주머니는 항불 전쟁기에는 전사자의 부인이었고 항미 전쟁기에는 2명의 전사자의 어머니였다. 전쟁으로 인해 얼굴이 망가진 전사인 타인(Thanh)을 사랑하면서도 타인의 얼굴 때문에 찾아갈 용기가 없었던 자신을 용서하지 못했던 꼭(Cuc)과 같은 인물도 있다. 밖으로 노출된 상실들도 있고 몸 속에 내재한 손상들도 있어서 혈통 유전의 기능을 잃어버리게 하기도 하였다. 하인의 남편인 응이어(Nghia)가 그런 사람이었다. 응이어 때문에 하인은 엄마가 될 권리를 잃었고, 응이어는 자식이 없었기 때문에 두 명의 여자로서 하여금 고생을 하도록 만들었다. 밤에 정원을 정처 없이 거닐다 만난 응이어의 두 번째 부인 투이(Thuy)도 온갖 치욕들을 참으면서도 남편의 자식을 낳으려고 한다. 이는 베트남 여성들에게 전쟁이 가져다준 또 다른 비극이었다.

#### (4) 다중·다양성의 인물유형:

최근의 전쟁 문학 작품들은 깊은 내면으로부터 비극, 상실감들을 묘사하는 점이 중요한 비중을 차지하고 있다. 이는 역사적인 비극에 삽입된 개인적인 비극들이었고, 역사적인 비극은 개인적인 비극의 근원이며 원인이었다. 작가들은 인류의 심리 발달과정에 있어서 전쟁의 깊은 영향을 언급하였다. 전쟁을 통해서 인간의 내면세계 속에 숨겨져 있던 모든 것들이 폭로되었다. 전쟁은 인간으로 하여금 자신을 똑바로 인식하도록 만들었을 뿐만

아니라 동시에 서로 다른 성격들을 변화시키고 뒤틀리게 하였다. 지난 시대의 사나운 현실과 오늘의 혼란한 현실이 서로 결합되는 것이다. 작가 바오 닌(Bao Ninh)의 “전쟁의 슬픔”에서는 순수하고 **활발하고** 낭만적인 아름다운 여성 “브어이(Buoi) 학교 운동장에서… 눈부시게 예쁜, 어디로 갔다 어디로 오는지도 모르고 자신을 숨길 의식조차 없는”<sup>5)</sup> 프엉(Phuong)을 묘사하였다. 그러나 프엉은 사상의 안정과 균형을 잃었기 때문에 자신의 상실 앞에서 무기력하게 되었고 그녀는 표류하다가 자신의 인생을 망쳐버린 여자가 되었다. 끼엔(Kien)이 돌아오는 날에 그에게 돌아가기 위해서 모든 것을 정리하고 옛날의 애인 끼엔과 착하게 살기를 바라지만 이미 전쟁은 사람을 변화시켰고 프엉은 이제 그들이 서로 결합할 수 없음을 알게된다. 두 사람이 서로 뜨겁게 사랑하지만 한 지붕 밑에서 살 수 없을 때, 실제로 비극은 찾아 왔고 그들은 죽은 것처럼 살게 된다. 전쟁이 없으면 역사의 혼동 속에서 기인된 비극들은 없을 것이다. 예를 들면 작가 주 라이의 “과거를 구결하다”에 나온 바 스엉(Ba Suong)과 같은 인물이다. “역사에 불운하게 들어간” 이 인물은 독자들로 하여금 그녀를 불쌍하게 여겨야 할지 비난해야 할지 결정하는 것을 어렵게 만들었다. 처음에는 혼란과 개선될 수 없는 것들의 피해자였으나, 스엉(Suong)은 결국 자신의 비극의 주인공이 되는 것이다. 그녀는 위선을 받아들여 과거와 친구를 잊어버려야 했고 적과 협상해야 했으며 악한 것과 동맹이 되었다. 바 스엉은 항상 양극 대립의 극한 상황 속에 있었다. “나의 힘든 인생은 수년동안 두 부분으로 분리되었다. : 살아있는 부분은 죽은 부분의 달콤한 맛을 보고 죽은 부분은 계속, 계속 살아있는 부분을 괴롭게 했다”<sup>6)</sup> 스엉은 수치스럽게 인생을 끝내야 했고 그녀는 피해자였으며 환경의 타협자였다. 이는 전쟁에 의해 야기된 상실을 묘사하는 당대 전쟁문학의 또 다른 일면이었다.

5) 바오 닌 (Bao Ninh), 전쟁의 슬픔, (문인회 출판사, 1990), p.165.

6) 주 라이 (Chu Lai), 과거를 구결하다, (문인회 출판사, 하노이, 1992.) pp.359~360.

## 2. 결론

전쟁은 인간의 육체, 인간의 정신을 모두 죽이고 살아있는 신체뿐만 아니라 살아있는 심혼도 찢어버리고 파괴시켰다. 소설은 지난 전쟁의 현실을 다시 파헤쳐 얻은 것과 잃은 것; 영웅과 개인의 비참함에 대해서 말하고자 한다. 그때부터 문학은 진-선-미에 대한 새로운 사고, 하나의 관념을 만들어 내기 위해 모든 사람들의 마음속에 있는 인생과 도덕, 양심과 삶의 방식들을 다루었다.

1980년 이후에 나온 여러 작가들의 글들은 그들의 미래에 희망을 주었다. 오늘날의 진, 선, 미는 새로운 창작의 방향을 제시하였다.: 이는 이전 단계에서 쉽게 볼 수 없었던 인물들의 숨겨진 면이다. 즉, 공동적이고 이상적인 요소를 배제하고 개인의 형상과 인격 속에 나타난 특성을 창조하는 것이다.

1. 1980년 이후 베트남의 전쟁문학 작품들은 전쟁으로 인한 고난의 형상을 지니고 있다. 사회적 변동이 많은 시기에는 비극과 슬픔이 모든 작품들에 있어서 중요한 음향을 이루는데, 여기에서 여성들은 이산(離散)의 환경을 부각시키는 역할로 형상화되었다. 여성들은 불행, 고난, 상실의 상황을 감내하지 않으면 안되었고 작가들은 이들을 더욱 더 인간 중심적인 시각으로 묘사하였다.

2. 중심인물들의 형상이 맑고 깨끗함으로 지향되지는 않지만 인간의 운명과 삶, 그의 의미에 대한 깊은 사고와 고발의 의미를 지녔다. 작가는 그들을 통해서 선악의 명백한 구분을 할 뿐만 아니라 같이 이해하고 공감하고자 노력하였다. 전쟁은 평화로운 삶을 파괴할 수 있었으나, 베트남사람들의 도덕기반을 파괴할 수는 없었다. 가장 중요한 점은 여성의 형상은 민족공동의 흐름과 화합하고 과거 및 현재와 미래를 서로 이어준다는 것이다.

3. 전쟁에 관한 예술 사유 발전의 두 가지 방식: 전쟁에 대한 거시적 고찰

과 전쟁의 영향으로 비롯된 인간의 정신-심리의 복잡한 변화들 및 개인의 운명에서 출발하는 미시적 고찰이다. 1980년 이후 베트남소설들은 두 번째 방식의 접근 방법을 택하였다.

4. 이전에 나온 작품들처럼 전쟁의 주제에 속박 받는 것이 아니라 주제가 더욱 더 다양해졌다. 전쟁의 전과 후에 많은 공간적 배경을 설정하고 등장 인물들로 하여금 자신의 성격을 충분히 표출하도록 하였다. 공간과 시간은 인물의 내면 세계의 합리적인 발전에 따라, 항상 변화되었고 형상 또한 환경과 인물의 성격의 긴밀한 발전 관계에 따라 항상 변화되었다.

5. 만남과 이별의 모티프들을 강조하는 방법을 통하여 비극적 작품을 형성하였다. 긴장된 상황이 증척될수록 비극에 접근하였고 출현 빈도수가 많을수록 비극적 요소가 고조되었다.

6. 다중성과 다양성: 모든 인물들은 이전의 낭만적인 면과 영웅적인 감흥과는 다르게 심혼의 억압과 같은 삶의 모순, 충돌들을 생동감 있게 묘사하기 위해 다중성과 다양성을 지닌 인물유형으로 묘사되었다. 모든 인물의 영웅성은 비극과 결합되어있었고, 비극이 수많은 새로운 작품들의 공통점임을 인정할 때 비극은 작품 창작의 중요한 단서로 작용하였다.

■필자 : 베트남 하노이 인문사회과학 대학 교수

## 참고 문헌

1. 딘 쉐언 중(Dinh Xuan Dung), 전쟁 현실과 문학 창작, 인민군대 출판사, 하노이, 1990.
2. 판 꾸 데(Phan Cu De), 현대 베트남 소설, 전문 고등학교와 대학 출판사, 하노이, 1974-1975
3. 즈엉 흐엉(Duong Huong), 남편 없는 부두, 문학 출판사, 하노이, 1995
4. 도 반 캉(Do Van Khang), "전쟁의 슬픔"을 읽을 때 무엇을 생각하는가, 문예신문, 1991년 43호
5. 쭈 라이(Chu Lai), 과거를 구걸하다, 문인회 출판사, 하노이, 1992
6. 바오 닌(Bao Ninh), 전쟁의 슬픔, 문인회 출판사, 1992
7. 쩌 후이 꾸앙(Tran Huy Quang), 붉은 눈물, 노동 출판사, 하노이, 1989
8. 부이 비엣 탕(Bui Viet Thang), 혁명 현실의 진실 반영, 군대 문예 잡지, 1992년 9월

### 베트남에서의 미군의 전쟁 죄악 조사 위원회의 보고서 원본

\*\*\*\*\*

#### 중남부 지역에서 자행된 야만적인 여성 강간 사건들 특히 메콩강 유역을 중심으로

중남부 지역에 발을 디딘 미군은 **화살뿐만 아니라 여성을 강간하는** 등의 야만적이고 잔인한 행동을 하였다. 테러 **급습뿐만 아니라 전략적으로 읍에서도** 그러하였는데 13세 어린 소녀부터 60세의 할머니에게까지 야만적 죄악을 자행하였다. 13개월동안 미군의 중남부 지역에서 5000여명의 여성을 **강간**하였다. 한달 동안 미 토(My Tho)성(省)에서만 미군은 82명의 여성을 겁탈하였다. 1967년 7월

텍-하오(Dec-hao) 진격에서 벤 쩌(Ben Tre)성, 타인 푸(Thanh Phu)현의 두 마을을 자오 타인(Giao Thanh), 타인 풍(Thanh Phong)에서 100여명에 달하는 부녀자들이 오욕을 당했다.

특히 미국이 초계정 군대 형식의 특공대를 메콩 강에 보내 활동하였을 때, 미군들은 자유롭게 동포의 작은 배를 생포하였고 밤낮을 가리지 않고 부녀자들을 겁탈하였고 시체를 강에 버렸다. 겁나는 분위기를 만들어 냈고 사람들은 두려움에 떨었고 일을 하리 나가려 들지 않았다.

1966년 5월과 10월 사이 안 장(An Giang)과 끼엔 장(Kien Giang) 두 성에 속한 메콩강 유역 편 찌우(Tan Chau), 안 푸(An Phu), 흥 응우(Hong Ngu), 찌 머이(Cho Moi)현 지역에서만 미군은 75건의 부녀자를 겁탈하는 사건을 벌였다. 이 희생자들은 13세 소녀에서 60, 62세 할머니까지 포함되어있었다. 위에서 말한 시기동안 밤마다 우리의 동포들은 수 백 개의 작은 배를 끌고 미군이 강간 살해하고 강에 버려버린 친구와 아내와 자식의 시신을 찾기 위해 그물로 강바닥을 훑었다. 어떤 날 밤에 한 동포는 강바닥에서 가슴이 잘려나가고, 생식기관 부분이 찢어져 나가고 죽어 부어 오른 알몸의 여자 시체 6구를 한번에 만났다. 밤 나오(Vam Nao)에 사는 어떤 강바닥의 주인은 66년 10월에는 자신의 강바닥에서만 가슴이 없고 별거뻐는 24구의 부녀자, 소녀의 시신을 끌어내기도 했다고 말했다.

조사한 75건의 메콩 강 유역에서의 미군의 강간 살해사건 중에서 야만적 죄악은 다음과 같다.

#### 미군의 부녀자 대량 살해

- 안 장(An Giang)성 찌우 푸(Chau Phu)현 호아 락(Hoa Lac) 호아 카인(Hoa Khanh)의 두 마을 강굽이에서 14명의 부녀자들이 미군에 의해 강간 살해당했다.

- 안 장성 편 찌우(Tan Chau)현 빈 쩌영(Vinh Truong) 마을 강가에서 배를 타고 시장을 가던 5명의 부녀자가 미군에 잡혀 강간 살해당했다.

- 끼엔 풍(Kien Phong)성 까오 라인(Cao Lanh)현 빈 타인(Binh Thanh)마을

에 사는 응우엔 반 뭉(Nguyen Van Mung)씨의 딸 투이엣 호아(Tuyet Hoa)는 미군에 잡혀 배로 끌려 강간 살해되고 강에 버려졌다. 그 다음날 아버지가 찾아 나섰고 풍-미(Phong My)하구에서 두 구의 나체 시체를 발견했다.

- 끼엔 풍 성 까오 라인(Cao Lanh)현 떤 안(Tan An) 수로에서 미군은 할머니와 13세의 손녀를 잡았다. 그들은 두 사람 모두 성폭행 살해하였다.

- 안 장 성 찌우 독(Chau Doc)에서의 한 준위는 여동생이 미군에 잡힌 것에 분개하여 총을 가지고 미군의 배를 막아섰다. 그리고는 미군이 참호 안에 가둔 18명의 부녀자를 발견했다. 18명 모두 미군에 의해 강간 살해당했다.

#### 결혼식 중인 여자를 잡아 강간함.

- 끼엔 풍 성 홍 응우(Hong Ngu)현 안 카인(An Khanh)에 이르는 바-랑(Ba-Rang), 독 방(Doc Vang) 강가에서 미군은 거행 중인 결혼식을 막아 신부와 신

부 들러리 6명을 잡아갔다. 신랑은 적의 손아귀에 있는 신부를 구하기 위해 돌진하였으나 미군은 신랑을 쏘아 쓰러뜨렸다. 결혼식에 참석한 사람들의 아우성을 뒤로한 채 모든 여자들을 배에 태워갔다. 3일 후, 독 방에 사는 한 사람이 처참하게 죽은 7구의 시신을 건져 올렸고 모두 천 조각 하나도 걸치지 않았다.

#### 남편과 아이와 아내를 강간 살해함.

- 1966년 10월 3일 미군과 남조선에서 파견한 두 초계정은 끼엔 풍(Kien Phong)성 홍 응우(Hong Ngu)현 롱 카인(Long Khanh)마을의 꾸 라오(Cu Lao)에서 물고기를 잡는 한 젊은 부부를 만났다. 그들은 총을 겨냥하고 배로 올라갔다. 아내를 붙잡고 남편을 쫓아내려 하였다. 남편은 저항하며 아내를 지키며 그들이 야만적인 일을 하지 못하도록 하였다. 그들은 총을 겨누며 위협하였다. 남편이 강가의 동포에게 도움을 요청하러 갔을 때, 미군들은 그의 아내를 강간하였고 강가에 버렸다.

- 찌 머이(Cho Moi)에서는 미군은 안 장(An Giang)성, 찌 머이 현 텀 미(Tam My) 마을에 사는 램(Lam)씨 부부를 사로잡았다. 그들은 아내를 강간하고 죽여

강에 버렸다.

- 역시 쪼머이 현에서 미군은 투언(Thuan)의 아내를 붙잡아 배로 끌어올렸다. 그녀의 두 어린아이들은 그녀 옆에 붙어 있었다. 미군은 두 아이의 팔을 뽑았고 강에 던져버렸다. 아내는 처절하게 아우성쳤다. 그들은 그녀의 두 팔을 부러뜨리고 강간 살해하고는 아이들의 시체가 있는 곳에 시체를 유기하였다.

- 안 장성 안 푸(An Phu)현 다 프억(Da Phuoc) 마을의 탐 까인(Tam Canh)부부는 아이들과 함께 조각배를 타고 안 랑(An Lang) 수로를 지나고 있었다. 미군은 아내를 붙잡았고 부인을 배로 끌어 올려 강간하였고 남편은 붙잡아 강에 던졌다. 강간을 하고 난 후 그들은 가슴을 자르고 탐의 목을 베고 강에 버렸다. 탐 부부 모두 죽어 강물에 떠내려갔고 조각배에 있는 어린아이들은 비통하게 울었지만 아무도 일을 감당할 수 없었다.

#### 부녀자들을 강간 살해하고 시체를 유기함.

- 1966년 10월 5일, 강을 순찰하는 중 끼엔 장(Kien Giang)성, 응으 흥(Ngu Hong) 끼이 승(Cay Sung)수로에 잠시 들렀을 때 부녀자 한 명을 강간 살해했다. 이 소식을 들은 남편 시신을 찾았지만 끝내 찾지 못했다.

끼엔 풍(Kien Phong)성, 흥 응으(Hong Ngu)현 트엉 쉐인(Thuong Xuau) 마을의 부부와 한 청년은 배를 타고 경찰서 근처의 공장 근처의 집으로 향하고 있었다. 미군의 초계정이 뒤쫓아 아내를 붙잡아 강간 살해하였다. 아내의 시신이 강에 버려졌다는 사실을 들은 남편은 시신을 찾았으나 끝내 찾지 못했다.

- 1966년 9월 30일 빈 안(Vinh An)성에서부터 안 장(An Giang)성 떤 쉐우(Tan Chau)현으로 면을 뽑아 생계를 꾸려 가는 배가 지나가고 있었다. 그 안에는 어머니 딸이 타고 있었다. 빈 안에 도착하였을 때 미군이 부인과 18살 된 딸을 붙잡았다. 어머니는 격렬하게 꾸짖으며 딸을 다시 돌려달라고 하였다. 적들은 딸을 가지고 놀았는데 자기들에게 딸을 팔라며 30,000동을 주었다. 어머니는 그들의 면전에 소리쳤다. “나는 너의 더러운 돈은 받고 싶지 않다. 어서 내 딸을 돌려다오.” 야만적인 미군은 총을 들어올려 어머니를 위협하였고 18살 된 딸을 데리



고 종적도 없이 사라졌다.

미군이 집결한 어느 곳이든 퇴폐 풍습이 만연

미군이 매콩강 평야를 점령하고 난 후 그들은 현지의 전쟁증강 외에도 퇴폐 문화와 생활 풍습을 이용해 인간의 도덕과 윤리를 전복시키는 인간을 타락하게 하는 음모를 실행하였다. 본래 근면 성실한 사람들인 베트남 여성들을 미군은 그들의 옷을 빨래하고 청소하는 일에 부렸다. 그들은 “미군을 위해 안식처”라고 불렀으며 점점 그들은 그녀들에게 강제권을 행사하여 그녀들을 타락의 길로 인도하였고 그들의 노리개가 되었다. 미군은 타락의 생활을 선전하게 심었고 그들의 총복은 사방으로 흩어져 부녀자들을 유괴하고 강압하였다. 그들은 자신의 주둔지 주변에 공개 매춘소를 세우거나 그들의 학살 행군에 따라 유동적 매춘소를 조직하였다.

오늘날 미 토(My Tho)성의 빈 득(Binh Duc), 롱 안(Long An)성의 꺾 득(Can Duc)현 찌 끼엔(Cho Kien)에는 미군의 강제와 강압으로 그들의 안식처가 된 여자만 30여명이 넘는다. 그리고 많은 이들이 성병에 걸리게 되었다. 미 토(My Tho)성 찌우 타인(Chau Thanh)현의 한 마을 롱 타인(Long Thanh)에서 미군은 14명 여자들에게 병을 옮겼다. 더 큰 폐해는 끼엔 풍(Kien Phong)성 까오 라인(Cao Lanh)현 롱 히엵(Long Hiep)마을에서 미군은 자신들의 공개 매춘집의 기분전환용으로 31명의 여자들을 떠밀어놓았다. 더 야만적인 것은 1967년 4월, 롱 안(Long An)성 던 쩌(Tan Tru)현, 난 따오(Nhan Tao) 근거한 미군은 응우엔 티 하이(Nguyen Thi Hai)를 붙잡아 치욕적인 노리개로 삼고 난 후 독일산 세퍼트 개에게 능욕을 당하는 장면을 사진으로 찍었고 그들의 기분전환용 장난감이 되었다.

## Abstract

### Vietnam women in recent Vietnam 'war literature'

Do Thu Ha

This thesis deals with "Red Tears" by Tran Huy Quang, "Wharf Without My Husband" by Duong Huong, "Begging Past by Chu Lai, and "Sadness of War" by Bao Ninh from the standpoint of Vietnam women in recent Vietnam 'war literature'. The contents of this thesis can be summed up as follows.

1. Most works of war literature of Vietnam after the year of 1980 takes the features of sufferings caused by war. Women are given shape to bring the environment of dispersion to the fore in those tragic days.

2. The features of main characters tend to think the destiny and life of human being and accuse the war of its cruelty. It is the most important thing that Vietnam women characters connect past with present and future in accordance with the common current of Vietnam nation.

3. Two roads of development in aesthetic thought on the theme, 'war': One is macroscopic viewpoint on the war and the other is microscopic observation starting at the diversity of changing mind and human destiny caused by the war. Vietnam war literature chose the latter approach.

4. Themes are much more diversified than those works before 1980 placed under restraint.: The space and time of the war literature after 1980 always changes according to the change of the inner world of the character and the shaping aspect is also varied accordingly.

5. Tragic novels are made through ways which are to emphasize the motives of meeting and parting.

6. multiplicity and diversity: Most characters are described as men with multiplicity and diversity to show the contradiction and conflict of human life unlike the romantic and heroic atmosphere in former times.